

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 143 (2017)  
**Heft:** 1: Projections alpines

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 01

## PROJECTIONS ALPINES

Etat des lieux et perspectives des territoires alpins.

### 6 Pourtant que la montagne est belle...

Stéphanie Sonnette

### 10 Aventures préfabriquées

Matthieu Gafsou

### 14 Tout projet de développement de la montagne doit être un projet de société

Lucien Barras, propos recueillis par Stéphanie Sonnette

### 19 Stratégies de densification des villes en altitude

Fiona Pià

### 28 Les Alpes: marginalité et opportunité d'un territoire productif

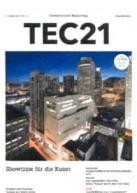
Roberto Segà

5	ÉDITORIAL	38	AGENDA
30	LIVRES	44	NOUVEAUX PRODUITS
33	PAGES SIA	43	OFFRES D'EMPLOI
36	CONCOURS	46	ICI EST AILLEURS



Matthieu Gafsou, série Alpes, 2012

Paraisent chez le même éditeur:



**TEC21** Nr. 1-2 (06.01.17) Showtime für die Kunst Schleier und Gewölbe | Tanzen mit Mario Botta

**TEC21** Nr. 51-52 (16.12.2016) Sakraler Raum in neuem Licht | Ein Gefäß für viele Nutzungen | Wieder ein stimmiges Ganzes

**ARCHI** Nr. 5/2016 (10.2016) Lo spessore dell'involucro Le otto domande | Durisch + Nolli Architetti | Brauen Wälchli Architects | Lorenzo Giuliani e Christian Hönger | Sergio Tami | Adrian Altenburger | Markus Knapp e Valentina Zanotto | Feroplano



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Finanzdepartement EFD  
Département fédéral des finances DFF  
Bundesamt für Bauten und Logistik BBL  
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL  
et de la logistique OFCL

## Concours de projets

en procédure ouverte à un degré pour planificateur général

## REALISATION D'UNE NOUVELLE HALLE DE FORMATION POUR L'OFFICE FÉDÉRAL DES SPORTS OFSOP À MACOLIN

### Adjudicateur

Confédération suisse  
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL, gestion de projets

### Objet et lieu du concours

L'Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL organise un concours de projets destiné à des équipes de planification générale composées d'architectes (direction générale), d'ingénieurs civils et de planificateurs techniques (CVCRSE), afin de recevoir diverses propositions pour la réalisation de la nouvelle halle de formation pour l'Office fédéral des sports OFSOP à Macolin et d'adjuger de gré à gré au vainqueur du concours les phases de planification.

La nouvelle halle de formation, comprenant une halle de sport triple et une halle de lutte suisse accompagnée de locaux annexes, doit compléter la halle existante Sport-Toto-Halle et doit bien s'intégrer architecturalement dans l'environnement existant, autrement dit dans le terrain et la clairière de la forêt existante. A l'intérieur de la halle de formation, l'architecture ainsi que les circulations internes doivent répondre de manière optimale aux besoins de l'enseignement et de l'exploitation.

L'organisateur attend des projets de concours une architecture affirmée, qui soit en harmonie avec la halle existante Sport-Toto-Halle et s'insère de manière optimale dans le paysage.

### Délais

Publication du concours	à partir du 15.12.2016
Inscription	dès le 15.12.2016 jusqu'au 24.03.2017
Visite des lieux	12.01.2017
Formulation des questions	jusqu'au 19.01.2017
Remise des plans et des documents	jusqu'au 28.04.2017
Remise de la maquette	jusqu'au 12.05.2017
Fin de la procédure	Juillet 2017

### Membres du jury (architectes)

- Hanspeter Winkler, OFCL, Architecte ETH SIA, Président
- Marco Graber, Architecte ETH SIA BSA, Berne / Zürich
- Bettina Neumann, Architecte ETH SIA BSA, Zürich
- Christiane von Roten, Architecte EPF SIA, Chavannes-près-Renens
- Barbara Suter, Architecte ETH, Cheffe de projet général OFCL (Remplaçante)

### Conditions de participation

Le concours est ouvert à un team de planification générale. Les conditions préalables pour la participation sont que le domicile ou le siège social soient en Suisse ou dans un Etat signataire des accords GATT/OMC sur les marchés publics, pour autant que l'Etat concerné accorde la réciprocité aux soumissionnaires suisses.

### Indemnisation

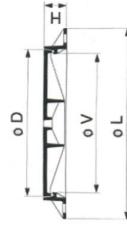
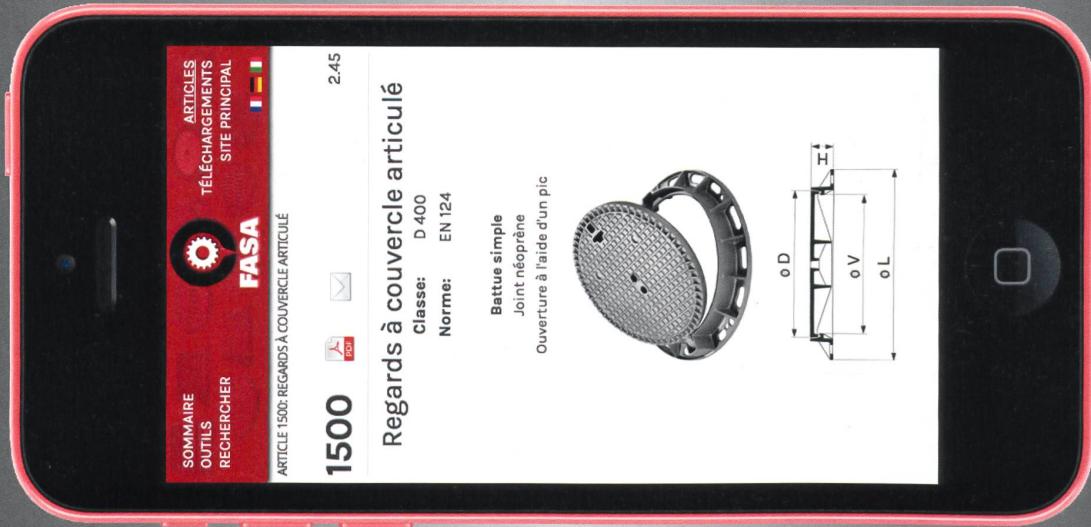
Le jury dispose d'une somme de CHF 160'000.- pour primer 5 à 8 projets. Un maximum de 40% de la somme totale des prix est disponible pour d'éventuelles mentions.

### Obtention des documents du concours

Le concours est publié sur le site [www.simap.ch](http://www.simap.ch), ainsi que dans les revues spécialisées TEC21 et Tracés. L'ensemble des documents peut être consulté et téléchargé à l'adresse internet [www.simap.ch](http://www.simap.ch). Les dossiers de l'appel d'offres et l'information sur les voies de recours sont conformes à la publication sur „simap.ch“.

**FASA - FONDERIE ET ATELIERS MECANIQUES D'ARDON S.A.**

# FONTES DE VOIRIE BAUGUSS GHISA STRADALE



**FASA**

CH - 1955 Ardon +41 27 305 30 30 fontevoirerie@fasa.ch

www.fasa.ch +41 27 305 30 40 fontevoirerie@fasa.ch